



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO DE SANIDAD VETERINARIA**

**EXPORT OF OSTRICHES/EMUS TO COLOMBIA / EXPORTACIÓN DE AVESTRUCCES O EMÚES A COLOMBIA**

**EXPORTER / EXPORTADOR:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS / DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_

**IMPORTER / IMPORTADOR:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS / DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_

**FARM OF ORIGIN / ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS / DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the ostriches/emus described below meet the following requirements:  
*El infraescrito, veterinario oficial debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, certifica por el presente que, tras las debidas pesquisas y según su leal saber y entender, los animales identificados a continuación satisfacen los siguientes requisitos:*

1. Canada is recognized by the Office International des Epizootics (OIE) as being officially free from velogenic Newcastle disease, Crimean-Congo haemorrhagic fever, Wesselsbron disease and Borna disease.  
*Canadá está libre de la forma velogénica de la enfermedad de Newcastle, la fiebre hemorrágica de Crimea-Congo, la enfermedad de Wesselbron y la parésia infecciosa/enfermedad de Borna, de acuerdo a la definición de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE).*
2. The farms of origin of the birds are located in in a province in Canada recognized to be free of avian influenza.  
*Los establecimientos de origen de las aves están situados en una provincia de Canadá reconocida libre de influenza aviar.*
3. The ratites were born and raised in Canada on their farm of origin in which there were installations allowing isolation of the ratites and there was no contact with other birds during the laying period.  
*Las aves corredoras nacieron y fueron criadas en Canadá en sus establecimientos de origen, que cuentan con instalaciones que permiten su aislamiento, en las que no ingresaron avestruces o otras aves durante el periodo de postura.*
4. The farm of origin maintain zoosanitary control under official supervision and is recognized free of pullorum disease (*Salmonella pullorum*) and fowl typhoid (*Salmonella gallinarum*). The farm of origin is clinically free of avian tuberculosis, *Mycobacterium avium*, *M. gallisepticum*, *M. synoviae* and *M. meleagridis*.  
*El establecimiento de origen mantiene un control zosanitario bajo supervisión oficial y está reconocido como libre de pulorosis (*Salmonella pullorum*) and tifosis (*Salmonella gallinarum*). El establecimiento de origen está clínicamente libre de tuberculosis aviar, *Mycobacterium avium*, *M. gallisepticum*, *M. synoviae* y *M. meleagridis*.*
5. The farm of origin has procedures in place allowing identification of each ratite by means of a tag, or a leg band, or a tattoo or microchip <sup>(1)</sup>.  
*El establecimiento de origen ha implementado procedimientos que permiten identificar cada ave mediante arete, anillo, tatuaje o por medio de la implantación de un microchip <sup>(1)</sup>.*
6. During the six (6) months preceding the date of shipment the farm of origin had no occurrence nor had been exposed to Newcastle disease, infectious laryngotracheitis, chlamydiosis/ornithosis (*Chlamydia psittaci*), eastern and western equine encephalomyelitis, coronaviral enteritis, avian tuberculosis (*Mycobacterium avium*) and mycoplasmosis (*Mycoplasma gallisepticum*, *Mycoplasma synoviae* and *Mycoplasma meleagridis*).  
*En los 6 meses previos a la fecha del embarque, en el establecimiento de origen de las aves corredoras no hubo casos ni ocurrió ninguna exposición a la enfermedad de Newcastle, laringotraqueitis infecciosa, clamidiasis/ornitosis (*Chlamydia psittaci*), encefalitis equina del Este y del Oeste, enteritis coronaviral, tuberculosis (*Mycobacterium avium*) y micoplasmosis (*Mycoplasma gallisepticum*, *Mycoplasma synoviae* y *Mycoplasma meleagridis*).*

7. The ratites were placed in a quarantine supervised by an official veterinarian, for a minimal period of thirty (30) days before the shipment, during which period they did not demonstrate any signs of transmissible diseases nor presence of ectoparasites.  
*Las aves fueron aisladas en cuarentena, supervisada por un Médico Veterinario Oficial, antes de la exportación por un mínimo de 30 (treinta) días, no mostrando signo alguno de enfermedad transmisible ni presencia de ectoparásitos.*
8. During the quarantine period, the birds for export were tested for the following diseases with negative results.  
*Durante el período de cuarentena, las aves destinadas a la exportación obtuvieron resultados negativos en las pruebas realizadas para la detección de las siguientes enfermedades:*
- i) Tuberculosis - intradermal test with avian tuberculin PPD;  
*Tuberculosis - prueba intradérmica con tuberculina PPD aviar;*
  - ii) Newcastle Disease - Hemagglutination Inhibition test (HI);  
*Enfermedad de Newcastle - prueba de inhibición de la hemoaglutinación;*
  - iii) Avian Influenza - HI;  
*Influenza aviar - prueba de inhibición de la hemoaglutinación;*
  - iv) Mycoplasmosis - agglutination test (gallisepticum, sinoviae and meleagridis);  
*Micoplasmosis - prueba de aglutinación (M. gallisepticum, M. synoviae y M. meleagridis);*
  - v) Salmonellosis - culture of cloacal hyssop (pullorum and gallinarum).  
*Salmonelosis - cultivo de hisopo cloacal (S. pullorum y S. gallinarum).*
9. During the fifteen (15) days prior to shipment, the ratites were treated, under official supervision, for internal and external parasites with a product approved by Canadian Food Inspection Agency (CFIA).  
*En los 15 (quince) días previos a la fecha de embarque, las aves fueron tratadas bajo supervisión oficial contra parásitos internos y externos con un producto aprobado por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá (AIAC).*

**Internal Parasites / Parásitos internos**

Product name \_\_\_\_\_  
*Nombre del producto*

Dosage/Concentration \_\_\_\_\_ Date of Administration \_\_\_\_\_  
*Dosis/concentración Fecha de administración*

**External Parasites / Parásitos externos**

Product name \_\_\_\_\_  
*Nombre del producto*

Dosage/Concentration \_\_\_\_\_ Date of Administration \_\_\_\_\_  
*Dosis/concentración Fecha de administración*

10. The ratites were inspected by an official veterinarian before the shipment and were found in good health, free of parasites and external lesions.  
*En la inspección realizada por un Médico Veterinario Oficial previa al embarque las aves corredoras se encontraron en condiciones normales de salud, libres de parásitos y de lesiones externas.*
11. The ratites were loaded at its/their farm of origin in specially washed crates, disinfected and de-insected prior to shipment.  
*Las aves corredoras fueron cargadas en su(s) establecimiento(s) de origen en cajas especialmente lavadas, desinfectadas y desinsectizadas antes del embarque.*

